

# The Feast of Jalál (Glory)

## *Music / Persian chant*

1. O Thou loving Provider! These souls have hearkened to the summons of the Kingdom, and have gazed upon the glory of the Sun of Truth. They have risen upward to the refreshing skies of love; they are enamoured of Thy nature, and they worship Thy beauty. Unto Thee have they turned themselves, speaking together of Thee, seeking out Thy dwelling, and thirsting for the waterbrooks of Thy heavenly realm. Thou art the Giver, the Bestower, the Ever-loving.

*Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá, #17*

ای پروردگار مهربان این نفوس ندای ملکوت شنیدند و انوار شمس حقیقت دیدند و در  
فضای جانفزای محبت پریدند و عاشقان روی تواند و منجذبان خوی تو و آرزومند کوی  
تو و متوجه بسوی تو و تشنهء جوی تو و مشغول بگفتگوی تو تویی دهنده و بخشنده و  
مهربان .

2. The Great Being saith: The Tongue of Wisdom proclaimeth: He that hath Me not is bereft of all things. Turn ye away from all that is on earth and seek none else but Me. I am the Sun of Wisdom and the Ocean of Knowledge. I cheer the faint and revive the dead. I am the guiding Light that illumineth the way. I am the royal Falcon on the arm of the Almighty. I unfold the drooping wings of every broken bird and start it on its flight.

*Tablets of Baha'u'llah, p. 67*

حضرت موجود میفرماید زبان خرد میگوید هر که دارای من نباشد دارای هیچ نه از هر  
چه هست بگذرید و مرا بیابید منم آفتاب بینش و دریای دانش پژمردگان را تازه نمایم و  
مردگان را زنده کنم منم آن روشنائی که راه دیده بنمایم و منم شاهباز دست بی نیاز پر  
بستگان را بگشایم و پرواز بیاموزم.

3. The state in which one should be to seriously search for the truth is the condition of the thirsty, burning soul desiring the water of life, of the fish struggling to reach the sea, of the sufferer seeking for the true doctor to obtain

the divine cure, of the lost caravan endeavoring to find the right road, of the lost and wandering ship striving to reach the shore of salvation.

Therefore, the seeker must be endowed with certain qualities. First of all, he must be just and severed from all else save God; his heart must be entirely turned to the supreme horizon; he must be free from the bondage of self and passion, for all these are obstacles. Furthermore, he must be able to endure all hardships. He must be absolutely pure and sanctified, and free from the love or the hatred of the inhabitants of the world. Why? because the fact of his love for any person or thing might prevent him from recognizing the truth in another, and, in the same way, hatred for anything might be a hindrance in discerning truth. This is the condition of seeking, and the seeker must have these qualities and attributes. Until he reaches this condition, it is not possible for him to attain to the Sun of Reality.

*'Abdu'l-Bahá, Some Answered Questions, #10*

این مقام تحرّی حقیقت است و جستجوی واقع . مقامیست که تشنهء جانسوخته آرزوی آب حیات نماید و ماهی مضطرب بدریا رسد . مریض طیب حقیقی جوید و بشفای الهی فائز شود قافلهء گمگشته براه حقّ پی برد و کشتی سرگشته و حیران بساحل نجات رسد لهذا باید طالب متّصف بچند صفات باشد . اولاً که باید منصف باشد و منقطع از ما سوی الله و قلبش بکلی بافق اعلی توجّه کند و از اسیری نفس و هوی نجات یابد زیرا اینها همه مانعست و از این گذشته تحمّل هر بلائی لازمست و باید در نهایت تزیه و تقدیس باشد و از حبّ و بغض جمیع ملل عالم بگذرد چه که یحتمل حبّش بجهتی مانع از تحقیق جهت دیگر شود و همچنین بغض بجهتی شاید مانع از کشف حقیقت آن شود . این مقام طلبست طالب باید باین اخلاق و اطوار باشد و تا باین مقام نیاید ممکن نیست که بشمس حقیقت پی برد .

### *Music / Persian chant*

4. O beloved of the Lord, strive ye with heart and soul to receive a share of His holy attributes and take your portion of the bounties of His sanctity—that ye may become the tokens of unity, the standards of singleness, and seek out the meaning of oneness; that ye may, in this garden of God, lift up your voices and sing the blissful anthems of the spirit. Become ye as the birds who offer Him their thanks, and in the blossoming bowers of life chant ye such melodies as will dazzle the minds of those who know. Raise ye a banner on the highest peaks of

the world, a flag of God's favour to ripple and wave in the winds of His grace; plant ye a tree in the field of life, amid the roses of this visible world, that will yield a fruitage fresh and sweet.

I swear by the true Teacher that if ye will act in accord with the admonitions of God, as revealed in His luminous Tablets, this darksome dust will mirror forth the Kingdom of heaven, and this nether world the realm of the All-Glorious.

O ye loved ones of the Lord! Praise be to Him, the unseen, welling bounties of the Sun of Truth encompass you on every side, and from every direction the portals of His mercy stand ajar. Now is the time to take advantage of these bestowals, and benefit therefrom. Know ye the value of this time, let not this chance escape you. Stay ye entirely clear of this dark world's concerns, and become ye known by the attributes of those essences that make their home in the Kingdom. Then shall ye see how intense is the glory of the heavenly Day-Star, and how blinding bright are the tokens of bounty coming out of the invisible realm.

*Selections from the Writings of Abdu'l-Baha, #2*

ای یاران الهی بجان و دل بکوشید تا از خُلق و خوی مبارک نصیب و بهره گیرید و از فیوضات تقدیسیش قسمتی برید تا آیاتِ توحید شوید و رایاتِ تجرید گردید و حقیقتِ تفرید را جوئید و در این گلشن الهی بنغماتِ رحمانی آغاز نغمه و ترانه نمائید طیور شکور گردید و در گلزار وجود آوازی بنوازید که محیرِ عقول و شعور گردد در قطب امکانِ علمی افزاید که پرچم موهبت باریاح عنایت موج زند و نهالی در مزرعهء وجود و باغِ شهود غرس نمائید که ثمرش در نهایت طراوت و حلاوت باشد قسم بمربی حقیقی که اگر بنصائح الهی که در الواح نورانی نازل عامل گردید این خاک سیاه آئینهء ملکوت اعلیٰ شود و این حیزِ ادنی کاشف ملکوت اِهی گردد ای یاران الهی الحمد لله فیوضات غیبی شمس حقیقت از جمیع جهات محیط است و ابواب رحمت از جمیع اشطار مفتوح وقت استفاضه است و هنگام استفاده وقت را غنیمت شمرد و فرصت را از دست مدهید از شئون این عالم ظلمانی بکلی بیزار گردید و بشئون و آثار حقایق ملکوتیه واضح و آشکار شوید تا ملاحظه فرمائید که پرتو خورشید یزدان در چه درجه روشن و درخشنده است و آثار عنایت از غیب احدیت چگونه باهر و ظاهر و لائحست .

5. O bird that singeth sweetly of the Abhá Beauty! In this new and wondrous dispensation the veils of superstition have been torn asunder and the prejudices of eastern peoples stand condemned. Among certain nations of the East, music was considered reprehensible, but in this new age the Manifest Light hath, in His holy Tablets, specifically proclaimed that music, sung or played, is spiritual food for soul and heart.

The musician's art is among those arts worthy of the highest praise, and it moveth the hearts of all who grieve. Wherefore, O thou Shahnáz, play and sing out the holy words of God with wondrous tones in the gatherings of the friends, that the listener may be freed from chains of care and sorrow, and his soul may leap for joy and humble itself in prayer to the realm of Glory.

*Selections from the Writings of Abdu'l-Baha, #74*

ای مرغ خوش الحان جمال اهی این دور بدیع حجبات اوهام را خرق فرموده و تعصبات  
اهالی شرق را ذم و قدح نموده در میان بعضی از ملل شرق نغمه و آهنگ مذموم بود ولی  
در این دور بدیع نور مبین در الواح مقدسه تصریح فرمود که آهنگ و آواز رزق روحانی  
قلوب و ارواح است فن موسیقی از فنون ممدوحه است و سبب رقت قلوب مغمومه پس  
ای شهناز باوازی جانفزا آیات و کلمات الهی را در مجامع و محافل باهنگی بدیع بنواز تا  
قلوب مستمعین از قیود غموم و هموم آزاد گردد و دل و جان بهیجان آید و تبّتل و تضرّع  
مملکوت اهی کند \*

6. O MY BROTHER! Hearken to the delightful words of My honeyed tongue, and quaff the stream of mystic holiness from My sugar-shedding lips. Sow the seeds of My divine wisdom in the pure soil of thy heart, and water them with the water of certitude, that the hyacinths of My knowledge and wisdom may spring up fresh and green in the sacred city of thy heart.

*Hidden Words, Persian #32*

(ای برادر من) از لسان شکرینم کلمات نازنینم شنو و از لب نمکینم سلسبیل قدس  
معنوی بیاشام \* یعنی تخمهای حکمت لدّییم را در ارض طاهر قلب بیفشان و بآب یقین  
آبش ده تا سنبلات علم و حکمت من سر سبز از بلدهء طیبه انبات نماید \*

*Music / Persian chant*